

Performance-Bericht 2024/ Relazione sulla performance 2024

Anlage 1 zum Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 1 vom 16. Februar 2016
 Allegato 1 alla Circolare del Direttore generale n. 1 del 16 febbraio 2016

Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung - Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs/Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Gesamtbewertung: Im Jahr 2024 erreichten die an die Bürger gezahlten Leistungen sowohl in absoluten Zahlen als auch in der Gesamtsumme wieder das Niveau von 2022, da die von der Autonomen Provinz bis 2023 eingeführten einmaligen Boni ausgelaufen waren.	Valutazione complessiva: Nell'anno 2024 le prestazioni erogate alla cittadinanza sono tornate, sia in termini di numero assoluto che di importo complessivamente erogato, ai livelli del 2022 essendosi esaurita l'erogazione dei bonus una tantum introdotti dalla Provincia autonoma fino al 2023.
Ein weiterer Faktor, der das Jahr 2024 prägte, war der fortwährende positive Trend an den internationalen Finanzmärkten, von dessen Entwicklung die Vermögensverwaltung des Rentenfonds für Hausfrauen erheblich profitierte. Der Fonds schloss das Jahr mit einem beruhigenden positiven Ergebnis ab: + 5,31 % netto.	Un ulteriore elemento caratterizzante il 2024 è stata la prosecuzione della tendenza positiva, già registrata nell'anno precedente, dei mercati finanziari internazionali del cui andamento ha beneficiato la gestione patrimoniale del Fondo pensione per le persone casalinghe. Il Fondo ha chiuso l'anno con un confortante segno positivo: + 5,31% netto.
Im Jahr 2024 wurden individuelle Leistungen an insgesamt 85.675 Begünstigte gezahlt, was Gesamtausgaben von mehr als 431 Mio. EUR entspricht (27 Mio. EUR weniger als im Jahr 2023, was einem relativen Rückgang von 5,9 % entspricht).	Nel corso dell'anno 2024 le singole prestazioni sono state erogate complessivamente a 85.675 beneficiari per una spesa complessiva che supera i 431 milioni di € (27 milioni di € in meno rispetto al 2023 che, in termini relativi, corrispondono ad un 5,9 % di riduzione).
Auch im Jahr 2024 entfällt der größte Teil der Ausgaben auf die Hilfe für pflegebedürftige Personen (Pflegegeld), nämlich 63 %, d. h. 271 Mio. EUR, gefolgt vom Bereich der Familienbeihilfen (18 %, d. h. 76 Mio. EUR), den Leistungen für Zivilinvaliden, Zivilblinde und Gehörlose (11 %, d. h. 49,6 Mio. EUR) und schließlich der Vorsorgeleistungen (8 %, d. h. 34,7 Mio. EUR).	Anche nel 2024 gli interventi per le persone non autosufficienti (assegno di cura) hanno assorbito la parte più cospicua della spesa, il 63 %, per un ammontare erogato di 271 milioni di €, a seguire l'area assegni al nucleo familiare (18 % equivalente a 76 milioni), le prestazioni ad invalidi civili, ciechi civili e sordi (11 % equivalente a 49,6 milioni) ed infine gli interventi previdenziali (8 % equivalente a 34,7 milioni).
Während sich die ausgezahlten Beiträge zur Rentenabsicherung für die Betreuung von Kindern um 4,7% erhöhte, reduzierte sich im Jahr 2024 gegenüber dem Vorjahr die Beträge zur Rentenabsicherung für die Betreuung pflegebedürftigen Familienangehörigen um 5,3 %.	Mentre i contributi erogati per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli sono aumentati del 4,7%, gli importi versati per la copertura previdenziale per la cura ai familiari non autosufficienti sono diminuiti del 5,3% nel 2024 rispetto all'anno precedente.
Nach dem signifikanten Anstieg der Leistungen für Familien im Jahr 2023 auf Grund der Einführung der neuen Zugangskriterien, waren die Zahlen im Jahr 2024 rückläufig. Knapp 2 Mio. EUR weniger wurden für die Kindergelder im Jahr 2024 ausgegeben (-4,8 %) und knapp 1 Mio. EUR (2,0 %) weniger für die Familiengelder. Das Kindergeld haben 34.742 Familien erhalten (1.767 weniger als im Jahr 2023) und das Familiengeld 14.676 (191 weniger als im Vorjahr).	Dopo il significativo aumento delle prestazioni per le famiglie nel 2023, dovuto all'introduzione dei nuovi criteri di accesso, le cifre sono diminuite nel 2024. Nel 2024 sono stati spesi poco meno di 2 milioni di euro in meno per gli assegni per i figli (-4,8%) e poco meno di 1 milione di euro (2,0%) per gli assegni familiari. 34.742 famiglie hanno ricevuto assegni per i figli (1.767 in meno rispetto al 2023) e 14.676 hanno ricevuto assegni familiari (191 in meno rispetto all'anno precedente).
Zum Pflegegeld ist anzumerken, dass 15.869 Personen es zu Hause erhielten. Das sind fast 400 mehr (+2,4 %) als im Vorjahr. Die Gesamtausgaben erreichten 271 Millionen, 3,5 % weniger als im Vorjahr. Dieser Rückgang ist vor allem darauf zurückzuführen, dass im Jahr 2023 die Arbeitsverträge der Betreiber von Pflegeheimen und Langzeitpflegezentren erneuert und die ihnen zustehenden Nachzahlungen geleistet wurden, was zu Ausgaben führte, die sich im folgenden Jahr strukturell nicht wiederholten.	Rispetto all'assegno di cura va osservato come esso sia stato percepito 15.869 persone al proprio domicilio. Quasi 400 in più (+2,4%) rispetto all'anno precedente. La spesa complessiva ha raggiunto la cifra di 271 milioni, inferiore del 3,5% rispetto all'anno precedente. Tale contrazione è da ricondurre principalmente al fatto che nel 2023 vi fu il rinnovo dei contratti di lavoro degli operatori e operatrici delle case di riposo e dei centri per lungodegenti con il pagamento degli importi arretrati loro spettanti che determinarono una spesa non ripetutasi strutturalmente nell'anno successivo.

Was die zuletzt erworbenen Zuständigkeiten der Agentur anbelangt, so wurden die Finanzierungen, die Kreditinstituten über den Rotationsfonds für die Wirtschaft zur Förderung der Wirtschaftstätigkeit in der Provinz Bozen zur Verfügung gestellt wurden, einmalig für den Bereich des Tourismus erhöht. Dabei wurden 25 Darlehen im Wert von 13,67 Mio. EUR gewährt.	Per quanto riguarda le competenze più recenti assunte dall'Agenzia, si registra un incremento della dotazione del Fondo di rotazione per l'economia che ha permesso la concessione, tramite gli istituti di credito convenzionati con Asse, di ulteriori 13,67 milioni di euro di finanziamenti a tasso agevolato a favore di 25 imprese operanti nel settore turistico
Im Jahr 2024 gewährte die Agentur für die "Bauspardarlehen" den bisher höchsten Wert von 54,56 Millionen Euro, nur marginal höher als im Vorjahr. Prozentual betrug der Anstieg der gewährten Finanzierungen 0,1 % und es wurden insgesamt 516 Darlehen gewährt, 10 Darlehen weniger gegenüber 2023. Das erneute Interesse der Bürger an dieser Form der vergünstigten Finanzierung in den letzten Jahren ist auf den Anstieg der Zinssätze der von den Kreditinstituten ihren Kunden gewährten normalen Finanzierungen zurückzuführen.	Nel 2024, l'Agenzia ha concesso 54,56 milioni di euro per i "mutui risparmio casa", solo di poco superiore a quella dell'anno precedente. In termini percentuali, l'aumento dei finanziamenti concessi è stato dello 0,1% e in totale sono stati 516 i prestiti erogati, 10 in meno rispetto al 2023. Il rinnovato interesse dei cittadini negli ultimi due anni per questa forma di finanziamento agevolato è dovuto all'aumento dei tassi di interesse applicati dalle banche ai finanziamenti ordinari concessi ai propri clienti.
Die Entwicklung des Digitalisierungsprozesses der Verfahren der Agentur machte weitere Fortschritte, ist jedoch noch nicht abgeschlossen. Insbesondere wird noch die Inbetriebnahme des neuen Verwaltungsprogramms für die an Zivilinvaliden erbrachten Leistungen erwartet.	Lo sviluppo del processo di digitalizzazione dei procedimenti dell'Agenzia ha visto ulteriori progressi senza però essersi ancora concluso. In particolare, si è ancora in attesa della messa in produzione del nuovo programma gestionale delle prestazioni erogate alle persone invalidi civili.

(B) Strategische Ziele/Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2023	Plan/Pianif. 2024	Ist/Cons. 2024	Steuerb. Govern.
01	Sofortige und genaue Auszahlung der Vorsorge- und Fürsorgeleistungen / Garantire la liquidazione veloce e puntuale delle prestazioni economiche previdenziali ed assistenziali						
1	Anzahl der Begünstigten	Numero dei beneficiari	Anzahl / Quantità	87.524	86.291	86.675	○
2	Ausbezahlter Betrag	Importo liquidato	€	441,3 Mio.	444,8 Mio.	431,3 Mio.	○
3	Telematisch an die Agentur übermittelte Anträge	Domande trasmesse in via telematica all'Agenzia	%	94	98	94	◐
4	Einhaltung der Fristen für den Verfahrensabschluss gemäß dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1246/2016	Rispetto dei termini di conclusione del procedimento ex del. GP n. 1245/2016	%	93	93	93	◐
5	Einhaltung der Fristen für die monatliche und zweimonatliche Auszahlung der Leistungen laut Jahresprogrammierung	Rispetto delle scadenze di liquidazione mensile e bimestrale delle prestazioni come da programmazione annuale	%	100	100	100	●
6	Weiterbildungskurse an Mitarbeiter der Patronate (Tage)	Giornate di formazione per operatori dei Patronati	Anzahl / Quantità	3	3	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung Die Zahl der ordentlichen Leistungen war etwas höher als im Haushaltsplan veranschlagt (+384 Leistungen, was einem Anstieg von 0,5 % entspricht), aber 2,1 % niedriger als die endgültige Zahl für 2023 (ohne einmalige Leistungen). Der Rückgang der Leistungen ist auf den Rückgang der Vorsorgeleistungen und der Familienbeihilfen zurückzuführen. Insbesondere das Landeskindergeld verzeichnete einen Rückgang um 4,8 %, der vermutlich auf den Geburtenrückgang zurückzuführen ist, aber auch auf die Tatsache, dass die Leistungsbezieher die ISEE-Höchstgrenze, die derzeit bei 40.000 € liegt und nach den derzeitigen Kriterien als Grenze für den Anspruch auf die Leistung vorgesehen ist, wenn auch nur in geringem Umfang, überschritten haben.	Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi: Il numero delle prestazioni concesse in via ordinaria risulta a consuntivo leggermente superiore alla stima fatta in sede di preventivo (+384 prestazioni, corrispondenti ad un incremento del 0,5 %) ma inferiore del 2,1% rispetto al dato a consuntivo del 2023 (al netto delle prestazioni una tantum). La riduzione delle prestazioni è da ricondurre alla contrazione registrata nell'ambito degli interventi di sostegno alla previdenza integrativa e alle famiglie. In particolare gli assegni provinciali per i figli hanno registrato una riduzione del 4,8%, determinata presumibilmente dal calo delle nascite ma anche dal superamento, seppur contenuto, da parte dei richiedenti la prestazione della soglia massima del valore ISEE, attualmente fissata a 40.000 €, che i criteri vigenti prevedono come limite per maturare il diritto alla prestazione.
Der Zuwachs an Pflegegeldempfängern ist dagegen konstant: 2024 steigt er um 2,3 Prozent, was in absoluten Zahlen einen Zuwachs von 368 Empfängern bedeutet.	Costante è invece l'incremento dei percettori dell'assegno di cura che anche nel 2024 è cresciuto del 2,3% registrando un incremento in termini di valore assoluto di 368 percettori.
Die Zahl der Anträge auf finanzielle Leistungen, die digital an die Agentur übermittelt wurden, war hingegen geringer als erwartet. Die geplante Erstellung des neuen Verwaltungsprogramms für Leistungen für Zivilinvaliden, das die Dematerialisierung der Anträge hätte beinhalten sollen, fand aufgrund von Schwierigkeiten in der Programmier- und Testphase nicht statt.	Inferiore rispetto al dato di previsione risulta invece il numero delle domande di prestazioni economiche trasmesse in via telematica all'Agenzia. La prevista messa in produzione del nuovo programma gestionale per le prestazioni erogate alle persone invalidi civili, che avrebbe dovuto contemplare la dematerializzazione delle domande di contributo, non ha avuto luogo per le difficoltà registrate in fase di programmazione e di test.
Die Einhaltung der monatlichen und zweimonatlichen Zahlungsfristen, für die den antragstellenden Personen gewährten Leistungen war gewährleistet und entspricht dem Trend der vergangenen Jahre.	È stato garantito il rispetto delle scadenze di liquidazione mensile e bimestrale delle prestazioni erogate ai cittadini, in linea con l'andamento degli anni precedenti.
Die für 2024 vorgesehenen Schulungstage für die Mitarbeiter der Patronate wurden auf das Folgejahr verschoben, da die Änderungen im Vorsorgebereich, die Gegenstand der Schulung sind, erst Anfang 2025 verabschiedet wurden.	Le giornate formative per gli operatori dei patronati previste per il 2024 sono state rinviate all'anno successivo in quanto le modifiche regolamentari del settore previdenziale oggetto della formazione sono state approvate soltanto ad inizio 2025.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2023	Plan/Pianif. 2024	Ist/Cons. 2024	Steuerb. Govern.
02	Tragbare Verwaltung des Fonds für die im Haushalt tätigen Personen (Hausfrauen) gemäß R. G. vom 28.02.1993, Nr. 3 um auch in Zukunft die Auszahlung an den Pensionsberechtigten leisten zu können / Gestione sostenibile del fondo pensione per le casalinghe di cui alla legge regionale 28.02.1993, n. 3 al fine di garantire nel tempo l'erogazione delle prestazioni agli iscritti						
1	Anzahl der Vermögensverwalter	Numero dei gestori patrimoniali	Anzahl / Quantità	1	1	1	●
2	Größenverhältnis der asset allocation (Obligationen: Aktien)	Proporzione dell'asset allocation (Obbligazioni: titoli azionari)	%	70:30	70:30	70:30	◐
3	Inflationsbefreiter Nettoertrag	Rendita reale al netto del tasso di inflazione	%	3,1%	2,5	5,3	○
4	Treffen mit den Vermögensverwaltern und dem Investment-controller	Incontri con gestori patrimoniali ed investment controller	Anzahl / Quantità	5	6	6	●

<u>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:</u> Was den Anleihenmarkt betrifft, so erlebte der europäische Staatsanleihenmarkt 2024 ein zweigeteiltes Jahr. Ein über den Erwartungen liegendes Wirtschaftswachstum und eine hohe Inflation verzögerten den erwarteten Beginn einer expansiven Geldpolitik, was zu Verlusten auf den Anleihenmärkten führte. Die Rendite zehnjähriger deutscher Anleihen stieg auf 2,7 %, um dann im Laufe des Sommers zu fallen, als die Inflation - wenn auch mit Verzögerung - zu sinken begann.	<u>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi:</u> Per quanto concerne il mercato obbligazionario, nel 2024, il mercato dei titoli di Stato europeo ha vissuto un anno diviso in due. Una crescita economica migliore del previsto e l'inflazione elevata hanno ritardato l'atteso avvio di una politica monetaria più espansiva, causando perdite sui mercati obbligazionari. Il rendimento delle obbligazioni tedesche a dieci anni è salito fino al 2,7%, per poi scendere durante l'estate, quando l'inflazione, seppur con ritardo, ha cominciato a scendere.
Die Parlamentswahlen in Frankreich Anfang Juli und die daraus resultierende politische Ungewissheit erhöhten die Risikoaversion an den Märkten und regten die Nachfrage nach Staatsanleihen an, insbesondere nach deutschen Anleihen, die in politischen Stresssituationen als sichere Häfen gelten. Der geldpolitische Lockerungszyklus der EZB hat diesen Trend noch verstärkt, und insbesondere spanische (Bonos) und italienische (BTP) Anleihen haben dank des soliden Wachstums ihrer jeweiligen Volkswirtschaften, der verbesserten Ratings (für Spanien) und der guten Marktliquidität (für Italien) davon profitiert.	Le elezioni parlamentari in Francia all'inizio di luglio, insieme all'incertezza politica che ne è derivata, hanno aumentato l'avversione al rischio sui mercati, stimolando la domanda di obbligazioni sovrane, in particolare quelle tedesche, che sono considerate rifugi sicuri in situazioni di stress politico. Il ciclo di allentamento monetario della BCE ha dato ulteriore slancio a questa tendenza, e soprattutto le obbligazioni spagnole (Bonos) e italiane (BTP) ne hanno beneficiato, grazie alla crescita solida delle rispettive economie, al miglioramento del rating (per la Spagna) e alla buona liquidità di mercato (per l'Italia).
Nach dem Wahlsieg von Donald Trump am 5. November letzten Jahres sank die Rendite zehnjähriger deutscher Anleihen vorübergehend auf knapp über 2 Prozent. Es wird angenommen, dass sich in der ersten Hälfte des Jahres 2025 bessere Einstiegsmöglichkeiten ergeben werden. Anleihen haben nach wie vor Potenzial, und es besteht die realistische Chance, dass die Zinsen vor allem in der ersten Hälfte des Jahres 2025 weiter sinken. Darüber hinaus generieren Anleihen einen attraktiven Cashflow in Form von Kupons.	Dopo la vittoria di Donald Trump dello scorso 5 novembre, il rendimento delle obbligazioni tedesche a dieci anni è sceso temporaneamente a poco più del 2%. Si ritiene che nella prima parte del 2025 si presentino opportunità migliori per entrare nel mercato. Le obbligazioni hanno ancora potenziale e c'è una possibilità realistica che i tassi di interesse continuino a scendere, soprattutto nella prima metà del 2025. Inoltre, le obbligazioni generano un flusso di cassa interessante sotto forma di cedole.
Die beträchtliche Nachfrage der Anleger auf der Suche nach Rendite trug zu soliden Ergebnissen auf dem europäischen Kreditmarkt bei. Den größten Beitrag zur diesjährigen Performance leistete die Verengung der Kreditspreads, während die Renditen bis zur Fälligkeit weniger stark zurückgingen als in früheren Perioden, als sich die EZB in der Anfangsphase eines Zinssenkungszyklus befand. Emissionen mit Investment-Grade-Rating erzielten im Durchschnitt eine Performance von 4-5%, und das High-Yield-Segment verzeichnete sogar noch höhere Werte, dank einer deutlichen Erholung in den Sektoren, die im Jahr 2023 am schlechtesten abgeschnitten hatten, insbesondere CCC-geratete Wertpapiere und Immobilien.	La significativa domanda degli investitori alla ricerca di rendimento ha contribuito a risultati solidi nel mercato del credito europeo. Il contributo maggiore alla performance di quest'anno è arrivato dal restringimento degli spread creditizi, mentre i rendimenti a scadenza sono calati meno rispetto a passati periodi nei quali la BCE era nella fase iniziale di un ciclo di taglio dei tassi. Le emissioni con un rating Investment Grade in media hanno generato una performance del 4-5%, e il segmento High Yield registra numeri ancora più elevati, grazie al deciso recupero dei settori che avevano registrato i peggiori risultati nel 2023, in particolare i titoli con rating CCC e il settore immobiliare.

Was den Aktienmarkt betrifft, so war das Jahr 2024 durch positive Entwicklungen sowohl in der Eurozone als auch in den USA gekennzeichnet. Der Anstieg der Märkte wurde durch eine weiche Landung der Wirtschaft, ein Wachstum, das sich als solider als erwartet erwies, und eine sinkende Inflation begünstigt. Der US-Benchmark-Aktienmarkt verzeichnete ein hervorragendes Plus von 25 % in lokaler Währung, angetrieben von Sektoren wie dem Technologiesektor, wobei die Unternehmen mit der größten Kapitalisierung die Gewinn- und Umsatzschätzungen der Analysten übertrafen. Im Juli und August kam es zu einer Korrektur, insbesondere am Aktienmarkt des Technologiesektors, die durch die Befürchtung einer Verschlechterung des US-Arbeitsmarktes und einer allgemeinen Verschlechterung der Makrodaten verursacht wurde. Danach erholten sich die Aktienmärkte, unterstützt durch die vorsorgliche Zinssenkung der Federal Reserve um 50 Basispunkte im September. Die Zinssenkung um 25 Basispunkte im Dezember wurde hingegen von sehr vorsichtigen Tönen hinsichtlich der Fortsetzung der geldpolitischen Lockerung begleitet. Infolgedessen korrigierten die US-Indizes nach unten und konnten das Jahr nicht auf dem im Dezember erreichten Allzeithoch abschließen. Dennoch war 2024 ein mehr als positives Jahr mit nur 19 negativen Sitzungen über -1% gegenüber einem Jahresdurchschnitt von 29 Sitzungen (unter Berücksichtigung der Daten ab 1928).	Per quanto riguarda il mercato azionario, Il 2024 è stato contraddistinto da performance positive sia in Area Euro che negli Stati Uniti. La salita dei mercati è stata favorita da uno scenario di atterraggio morbido dell'economia, da una crescita che si è dimostrata più solida del previsto e da un'inflazione in calo. Il mercato azionario americano di riferimento ha registrato un ottimo +25% in valuta locale, trainato da settori come la tecnologia, con le società a più grande capitalizzazione capaci di battere le stime su utili e fatturato degli analisti. Tra luglio e agosto si è assistito ad una correzione, in particolare sul mercato azionario del settore tecnologico, causata dai timori di un deterioramento nel mercato del lavoro statunitense e da un peggioramento generalizzato dei dati macro. I listini azionari hanno poi visto un recupero, favoriti anche dal taglio dei tassi precauzionale di 50 punti base attuato dalla Federal Reserve nel mese di settembre. Il taglio di 25 punti base a dicembre, invece, è stato accompagnato da toni molto cauti in merito alla continuazione dell'allentamento della politica monetaria. Di conseguenza gli indici americani hanno corretto al ribasso e non sono riusciti a chiudere l'anno sui massimi storici raggiunti nel corso del mese di dicembre. Ciononostante, il 2024 è stato un anno più che positivo, con sole 19 sedute negative superiori a -1% rispetto ad una media annua di 29 sedute (considerando i dati dal 1928 in poi).
Auch der Aktienmarkt der Eurozone entwickelte sich mit einem Zuwachs von rund 9 % positiv. Unter den einzelnen Ländermärkten profitierte insbesondere der italienische Markt (+18,93%) von einer robusten wirtschaftlichen Entwicklung mit einem jährlichen BIP-Wachstum von rund +0,7%. Darüber hinaus hat die Zusammensetzung des Index, in dem Wertpapiere aus dem Finanzsektor mit rund 42% gewichtet sind, die gute Performance von Piazza Affari sicherlich begünstigt. In der Eurozone gehörte die spanische Börse zu den besten Märkten, die auch dank des BIP-Wachstums von 2,5 % gegenüber dem Durchschnitt der Eurozone von 0,7 % eine sehr gute Performance (+20,02 %) zeigte. Frankreich hingegen schnitt schlecht ab, da es die politischen Unruhen nach den vorgezogenen Parlamentswahlen, die zu einer gespaltenen Nationalversammlung ohne Mehrheit für einen der drei politischen Blöcke führten, teuer bezahlen musste. Das Parlament war nicht in der Lage, einen gemeinsamen Nenner für das Haushaltsgesetz des nächsten Jahres zu finden, und das zu einem Zeitpunkt, als der öffentliche Haushalt des Landes unter einem übermäßigen Schuldenwachstum litt. Die Anleger gingen in Deckung, und der französische Aktienindex beendete das Jahr wenig verändert.	Anche il mercato azionario dell'Area Euro ha mostrato un andamento positivo con una crescita del 9% circa. Tra i mercati dei singoli Paesi, in particolare quello italiano (+18,93%) ha beneficiato di un andamento dell'economia resiliente, con la crescita annua del Pil intorno a +0,7%. Inoltre, la composizione dell'indice che vede un peso dei titoli legati al settore finanziario al 42% circa ha certamente giovato alla buona performance di Piazza Affari. Sempre in Area Euro, tra i migliori mercati c'è stata la Borsa spagnola, che ha mostrato una performance molto buona (+20,02%) anche grazie alla crescita del Pil del Paese, intorno al 2,5% contro lo 0,7% medio dell'Area Euro. Male invece la Francia, che paga a caro prezzo le turbolenze politiche seguite alle elezioni parlamentari anticipate che hanno comportato un'Assemblea Nazionale frazionata e senza maggioranza per nessuno dei tre blocchi politici. Il Parlamento non è riuscito a trovare un denominatore comune per la legge di bilancio dell'anno successivo proprio nel momento in cui il bilancio pubblico del Paese è risultato in sofferenza per la crescita eccessiva del debito. Gli investitori sono corsi ai ripari, e l'indice azionario francese chiude l'anno poco variato.
Im Jahr 2024 profitierte das Finanzergebnis des Hausfrauenrentenfonds von der oben beschriebenen Dynamik und erreichte mit +5,31 % ein positives Gesamtjahresergebnis, das über den in der Prognose ermittelten, 2,81 % liegt.	Nel 2024 il risultato finanziario del Fondo Pensione persone casalinghe ha beneficiato delle dinamiche descritte sopra ed ha raggiunto il risultato positivo complessivo netto dell'anno a +5,31%, un risultato superiore al 2,81% determinato in sede di previsione.
Die versicherungsmathematische Analyse, die für die Verwaltung des Hausfrauenrentenfonds für das Jahr 2023 durchgeführt wurde, ergab, dass die Marktwerte der zum 31. Dezember 2024 bewerteten Wertpapiere die finanzielle Tragfähigkeit der regionalen Hausfrauenrente gewährleisten können. Der Wegfall des Vorjahresdefizits in Höhe von 16,86 Millionen ist auf die Änderung der regionalen Gesetzgebung zurückzuführen, welche die automatische Inflationsanpassung der Renten ab 2025 abschafft.	L'analisi attuariale condotta sulla gestione 2024 del Fondo per la pensione delle persone casalinghe ha evidenziato che i valori di mercato dei titoli valutati al 31 dicembre 2024 possono garantire la sostenibilità finanziaria della pensione regionale per le casalinghe. L'azzeramento del deficit dell'anno precedente, pari a 16,86 milioni di euro, è riconducibile alla modifica legislativa della Regione, che ha abolito la perequazione automatica delle pensioni a partire dal 2025.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2023	Plan/Pianif. 2024	Ist/Cons. 2024	Steuerb. Govern.
03	Pünktliche und genaue Bereitstellung der nötigen Finanzierungen für die Durchführung von öffentlichen Bauvorhaben die von der Autonomen Provinz Bozen in Auftrag gegeben wurden / Assicurare in modo puntuale ed efficiente i necessari finanziamenti delle opere pubbliche su incarico della Giunta provinciale						
1	Anzahl der Darlehen	Numero dei mutui	Anzahl / Quantità	2	2	0	○
2	Auszahlung der Tilgungs- raten	Liquidazione delle rate di ammortamento	€	12.979.653	44.000.261	44.000.261	◐
3	Schulden zum Jahres- ende	Consistenza della passività a fine anno	€	44.000.261	44.000.261	0	○

<u>Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:</u> Die Finanzierungen wurden fristgerecht und genau bereitgestellt. Der Ist-Stand betreffend die Auszahlung der Tilgungsraten entspricht dem geplanten Indikator.	<u>Commento sugli indicatori e sul raggiungimento degli obiettivi:</u> I finanziamenti sono stati garantiti in modo puntuale ed efficiente. Gli indicatori a consuntivo relativi alla liquidazione delle rate di ammortamento corrispondono a quelli pianificati.
Die Reduzierung der Restschuld am Ende des Jahres 2024 ist nach Programmierung erfolgt. In Verbindung mit der Landesabteilung für Finanzen wurden die einzelnen restlichen Darlehenstranchen für die Restmüllverwertungsanlage im Laufe des Jahres 2024 vorzeitig getilgt.	La riduzione della consistenza del debito a fine 2024 è in linea con quanto programmato. In raccordo con la Ripartizione provinciale Finanze sono stati estinti anticipatamente durante l'anno 2024 le singole tranche di mutui residue per il Termovalorizzatore.

(D) Operative Jahresziele/Obiettivi operativi annuali

Zielerreichungsgrad: Erreicht 🟢 - Annähernd erreicht 😊 - Nicht erreicht 🛑 - Fallen gelassen ☒

Grado di raggiungimento: Raggiunto 🟢 - In parte raggiunto 😊 - Non raggiunto 🛑 - Eliminato ☒

1	Umsetzung der Digitalisierung von Prozessen und Dienstleistungen und Nutzung neuer Organisationsmodelle (z. B. agiles Arbeiten).	Attuazione della digitalizzazione di procedimenti e servizi e utilizzo di nuovi modelli organizzativi ad.es. lavoro agile).	😊
2	Entbürokratisierung, Vereinfachung der Verfahren Mit freundlichen Grüßen zeitlicher Straffung und konsequenter Standardisierung. Sofern erforderlich, auch durch Anpassung der entsprechenden Kriterien oder Bestimmungen.	Sburocratizzazione, semplificazione delle procedure con snellimento dei tempi e conseguente standardizzazione. Ove necessario, anche adattando i rispettivi criteri o disposizione	
3	Die Transparente Verwaltung auf der institutionellen Website der Agentur wurde aktualisiert. Einige Vorbeugungsmaßnahmen des Abschnitts für Korruptionsbekämpfung und Transparenz des PIAO wurden umgesetzt und überarbeitet.	È stata aggiornata l'area trasparenza del sito istituzionale dell'Agenzia. È stata data attuazione e sono state riviste alcune misure di prevenzione della sezione anticorruzione e trasparenza del PIAO.	🟢
4	Die Verwaltung des Beitrags zum Aufbau einer Zusatzrente der Bauern und der neuen regionalen Leistung zum Aufbau einer Zusatzrente für Künstler (RG Nr. 4/2020) wurde durch ein Verwaltungsprogramm auf den neuesten Stand gebracht.	È stata portata a regime la gestione del contributo per la costituzione di una pensione complementare dei coltivatori diretti e la nuova prestazione regionale per la costituzione di una pensione complementare per artisti (LR n. 4/2020) tramite programma gestionale.	🟢
5	Die Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktionsweise der neuen Verwaltungssoftware für wirtschaftliche Leistungen zugunsten von Zivilinvaliden ist abgeschlossen und die Anwendung kann in Betrieb genommen werden.	È stata conclusa la verifica del corretto funzionamento del nuovo programma informatico gestionale delle prestazioni economiche a favore degli invalidi civili e l'applicativo può essere messo in produzione.	😊
6	Es wurde, in Bezug auf die an Zivilinvaliden erbrachten Leistungen, ein Berichterstattungssystem mit einem Business-Intelligence- Instrument eingeführt.	È stato implementato un sistema di reportistica relativo alle prestazioni erogate alle persone invalide civili con uno strumento di Business intelligence.	😊
7	Ohne Unterstützung durch ein spezielles Verwaltungsprogramm wurden Maßnahmen ergriffen, um jene im Jahr 2023 ausgezahlte außerordentliche Leistung des Entlastungsbonus (Art. 11 - LG 13/2022) zurückzufordern, die sich bei einer Überprüfung als unrechtmäßig erhalten herausstellte.	È stata condotta, senza il supporto di un programma gestionale dedicato, l'azione di recupero della prestazione straordinaria Bonus Bollette (Art. 11 - LP 13/2022) erogata nel 2023 e risultata, in seguito a controllo, indebitamente percepita.	🟢

<u>Kommentar zur Zielerreichung:</u> Ziel Nr. 1: Die evolutionäre Entwicklung der Anwendung „ESPRO“, die auf die Entmaterialisierung des Verfahrens für die Beurteilung der Pflegebedürftigkeit und die Auszahlung des Pflegegeldes abzielt und somit sowohl die ASWE als auch die Abteilung 24 - Amt für die Beurteilung der Nicht-Selbstständigkeit betrifft, erforderte 2024 eine neue technische Analyse, die zur Erstellung einer Testversion des Programms führte. Das Ergebnis des Tests zeigte leider Mängel auf, die es nicht erlaubten, das Programm bis zum 31. Dezember 2024 endgültig in Produktion zu geben. Der Abschluss der Arbeiten wurde auf 2025 verschoben.	<u>Commento sul raggiungimento degli obiettivi:</u> Obiettivo n.1 Lo sviluppo evolutivo dell'applicativo "ESPRO", finalizzato alla dematerializzazione del procedimento amministrativo relativo all'accertamento della non autosufficienza e all'erogazione dell'assegno di cura e pertanto riguardante sia Asse che la Ripartizione 24 – Ufficio valutazione della non autosufficienza, ha richiesto nel 2024 la conduzione di una nuova analisi tecnica che ha portato alla realizzazione di una versione di test del programma. L'esito del test ha purtroppo evidenziato delle carenze che non hanno permesso la definitiva messa in produzione del programma entro il termine del 31/12/2024. La conclusione dei lavori è stata posticipata al 2025.
85,2 % der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Agentur, die am 31.12.2024 im Dienst waren, arbeiteten in Smart Working. In den zwölf Monaten des Jahres 2024 wurden insgesamt 9.628 Stunden von Zuhause gearbeitet, was 22,8 % der gesamten Arbeitsstunden entspricht.	La modalità di lavoro agile è stata adottata dall'85,2% dei collaboratori e collaboratrici dell'Agenzia in servizio al 31/12/2024. Nei dodici mesi del 2024 sono state prestate complessivamente 9.628 ore di lavoro in remoto, corrispondenti al 22,8% del totale delle ore lavorate.

Ziel Nr. 2: siehe Ziele Nr. 4 und 5	Obiettivo n. 2: V. obiettivi 4 e 5
Ziel Nr. 3: Der Inhalt der verschiedenen Abschnitte der transparenten Verwaltung wurde aktualisiert und überprüft, auch nach der Umstellung der verschiedenen Abschnitte der transparenten Verwaltung mit der Software „Kontent.ai“.	Obiettivo n. 3: Il Contenuto delle varie sezioni dell'Amministrazione trasparente è stato oggetto di aggiornamento e verifica, anche a seguito della conversione delle varie sezioni dell'Amministrazione Trasparente con il software “Kontent.ai”.
Besonderes Augenmerk wurde auf die Anpassung der Rubrik „Ausschreibungen und Aufträge“ gemäß Artikel 28 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 und des ANAC-Beschlusses Nr. 264 vom 23.06.2023, geändert durch den Beschluss Nr. 601 vom 19.12.2023, gelegt. Durch die Webanwendung wurden die Veröffentlichungspflichten gemäß ANAC-Beschluss Nr. 213/2024 erfüllt, ohne dass die nachfolgende Überwachung aktiviert werden musste.	Una particolare attenzione ha richiesto l'allineamento della sezione “Bandi di gara e contratti” ai sensi dell’art. 28 del D. Lgs. n. 36/2023 e della delibera ANAC n. 264 del 23.06.2023, come modificata con delibera 601 del 19.12. 2023. Tramite applicazione web si è provveduto ad assolvere agli obblighi di pubblicazione di cui alla Delibera ANAC n. 213/2024, senza che fosse necessario attivare il successivo Monitoraggio
Der Inhalt der verschiedenen Abschnitte der transparenten Verwaltung wurde aktualisiert und überprüft. Besonderes Augenmerk wurde auf die Angleichung des Abschnitts „Ausschreibungen und Verträge“ an den Inhalt von Anhang 9 des Nationalen Plans der Korruptionsvorbeugung 2022 gelegt. Zum ersten Mal wurden, die im Beschluss der „ANAC“- Nr. 203 vom 17. Mai 2023 festgelegten Veröffentlichungspflichten und die damit verbundene Überwachung im Monat Dezember 2023 mit Hilfe einer speziellen Webanwendung erfüllt.	Il Contenuto delle varie sezioni dell'Amministrazione trasparente è stato oggetto di aggiornamento e verifica. Una particolare attenzione ha richiesto l'allineamento della sezione “Bandi di gara e contratti” ai contenuti dell’Allegato 9 del PNA 2022. Per la prima volta utilizzando apposita applicazione web si è provveduto ad assolvere agli obblighi di pubblicazione di cui alla Delibera ANAC n. 203 del 17 maggio 2023 e al relativo monitoraggio nel mese di dicembre 2023
Ziel Nr. 4: Die beiden Leistungen wurden mit Hilfe des in der SAP-GM-Umgebung entwickelten neuen Verwaltungsprogramms korrekt und effizient verwaltet. Der Zuschuss zum Aufbau einer Zusatzrente für Bauern-, Halb- und Teilpächter und die sie begleitenden Familienangehörigen wurde 1.067 Personen in Höhe von 550.649 € gewährt.	Obiettivo n. 4: La gestione delle due prestazioni è avvenuta correttamente ed efficientemente utilizzando il nuovo programma gestionale sviluppato in ambiente SAP GM. Il contributo per la costituzione di una pensione complementare dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni e dei loro familiari coadiuvanti è stato concesso a 1.067 persone per un importo erogato pari a 550.649 euro.
Dagegen bleibt der Beitrag für die Einrichtung einer Zusatzrente für Künstler eine Nischenleistung, die nicht das Interesse der Zielgruppe findet und im Jahr 2024 nur 23 Künstlern mit einem Gesamtbetrag von 11.500 € gewährt wurde.	Il contributo per la costituzione di una pensione complementare degli artisti rimane invece una prestazione di nicchia che non riesce a raccogliere l'interesse del gruppo target di riferimento ed è stato concesso nel 2024 a soli 23 artisti per un importo complessivo di 11.500 €.
Es sei auch darauf hingewiesen, dass die Analysearbeiten für die Entwicklung eines zusätzlichen Moduls für Leistungswiderrufe im SAP GM im Jahr 2024 fortgesetzt wurden. Diese Arbeiten sollen im Jahr 2025 abgeschlossen werden.	Va inoltre rilevato che nell'anno 2024 è proseguito il lavoro di analisi per lo sviluppo im SAP GM di un modulo ulteriore per le revocche delle prestazioni. Il lavoro dovrà essere concluso nel 2025.
Ziel Nr. 5: Trotz der großen Anstrengungen des Teams der Agentur, das sich mit der Verwaltung der Akten der Zivilinvalidität und des Pflegegeldes befasst, war es nicht möglich, das neue Verwaltungsprogramm INCISO in Betrieb zu nehmen. Die Software hat die Testphase nicht bestanden und die Entwicklung wurde im November 2024 eingestellt. Der Frustrationsgrad der Mitarbeiterinnen des Teams ist sehr hoch: Zehn Jahre nach der ersten Analyse ist eine Anwendung, die ein in der AS400-Umgebung entwickeltes Programm ersetzen soll, das nicht mehr den aktuellen Bedürfnissen entspricht und nicht mehr mit dem CAD und den von der Landesverwaltung festgelegten Zielen der Digitalisierung der Verwaltungsverfahren übereinstimmt, immer noch nicht ausgereift. Die Einführung des Verwaltungssystems bleibt eine Priorität für das Jahr 2025.	Obiettivo n. 5: Nonostante il grande impegno profuso dal Team dell'Agenzia impegnato nella gestione delle pratiche relative all'invalidità civile e all'assegno di cura non è stato possibile mettere in produzione il nuovo programma gestionale INCISO. Il software non ha superato la fase di test ed è stato sospeso lo sviluppo a partire da novembre 2024. Il livello di frustrazione delle operatrici del Team è molto alto, dopo dieci anni dalla prima analisi non è ancora giunto a maturazione un applicativo che deve necessariamente sostituire un programma, sviluppato in ambiente AS400, che non è più rispondente alle esigenze attuali e non è più in linea con quanto previsto dal CAD e dagli obiettivi di digitalizzazione dei procedimenti amministrativi che l'Amministrazione provinciale si è posta. La messa in produzione del gestionale rimane una priorità anche per il 2025.
Ziel Nr. 6: Das BI-Inciso-Projekt wurde fertiggestellt und getestet, konnte aber nicht in Produktion gehen, da die endgültige Version von Inciso noch nicht verfügbar war.	Obiettivo n. 6: Il progetto BI-Inciso è stato perfezionato e collaudato, ma non è potuto entrare in produzione, non essendo ancora disponibile la versione finale di Inciso.

Im Oktober 2024 wurde die Phase II der BI-Inciso eingeleitet, in der die Möglichkeit vereinbart wurde, einige Änderungen an den BI-Berichten zu beantragen.	Nel mese di ottobre 2024 è stata avviata la fase II della BI Inciso, concordando la possibilità di richiedere alcune modifiche dei reports BI.
Ziel Nr. 7: Beim „Entlastungsbonus“, der im Jahr 2023 an 31.423 Personen mit einem Auszahlungsbetrag von insgesamt 15.710.000 € gewährt wurde, gab es im Jahr 2024 234 Widerrufe und 252 Ablehnungen von Anträgen. Dieser Teil des Prozesses wurde nicht automatisiert, so dass die Widerrufe alle manuell bearbeitet wurden. Für jeden Widerruf waren zwei Mitteilungen erforderlich, die erste zur Einleitung des Verfahrens und die zweite zur Mitteilung des Widerrufs und des gleichzeitigen Antrags auf Erstattung der zu Unrecht geleisteten Zahlung über „pagoPA“.	Obiettivo n.7: Il “bonus bollette – Entlastungsbonus”, che nel 2023 è stato concesso a 31.423 persone per un importo complessivamente erogato di € 15.710.000, ha visto nel 2024 la pronuncia di 234 revocche e 252 rigetti di domande. Questa fase del procedimento non ha beneficiato di un processo di automazione e pertanto le revocche sono state tutte gestite manualmente. Ogni revoca ha richiesto l'invio di due comunicazioni, la prima di avvio del procedimento e la seconda di comunicazione dell'avvenuta revoca e contestuale richiesta di restituzione dell'indebito tramite "pagoPA".
Alle Arbeiten, von der Erstellung der Listen über die Berechnung der Einnahmen und die entsprechenden Bescheide bis hin zum Versand der Bescheide, wurden manuell mit Hilfe von Excel-Listen und Word-Rundschreiben durchgeführt. Auch das Anlegen von so genannten „Kunden“ im Buchhaltungsprogramm und die Registrierung der Forderung erfolgten manuell.	Tutti i lavori, dalla creazione delle liste, al calcolo degli interessi, ai rispettivi decreti e all'invio delle comunicazioni, sono stati eseguiti manualmente utilizzando elenchi Excel e lettere circolari in Word. Anche la creazione dei cosiddetti "clienti" nel programma di contabilità e la registrazione del credito sono state eseguite manualmente.
Auch die Ablehnung von Anträgen und die damit verbundene Erstellung von Listen, Erlassen und Bescheiden wurde ohne spezielle IT-Unterstützung abgewickelt. In einer Zeit, in der die öffentliche Verwaltung stark digitalisiert ist, ist dies kaum akzeptabel. Dennoch gelang es der Agentur, alle Verfahren zu bearbeiten und sogar die zahlreichen Anrufe und E-Mails zu beantworten, die ein Widerrufsverfahren zwangsläufig mit sich bringt.	Anche i procedimenti di rigetto delle domande, con relativa produzione di liste, decreto e lettere di comunicazione, sono stati gestiti senza alcun supporto informatico dedicato. In un'epoca di forte digitalizzazione della pubblica amministrazione ciò è difficilmente accettabile. Ciononostante l'Agenzia è riuscita a gestire tutti i procedimenti rispondendo anche alle numerose chiamate ed e-mail che i procedimenti di revoca necessariamente comportano.
Bis Ende 2024 wurden 66 Mahnschreiben an die säumigen SchuldnerInnen verschickt, bei 51 von ihnen wurde der fällige Betrag eingetragen und der Akt an die Südtiroler Einzugsdienste AG zur zwangsweisen Eintreibung der Forderung weitergeleitet.	Alla fine del 2024 sono state inviate ai debitori inadempienti 66 lettere di sollecito, per 51 di essi vi è stata l'iscrizione a ruolo di quanto dovuto con inoltro della pratica alla società Südtiroler Einzugsdienste AG per la riscossione coattiva dell'indebito.

Der Direktor der Agentur Il Direttore dell'Agenzia
dott. Eugenio Bizzotto

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet - sottoscritto con firma digitale)

25/06/2024

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: Eugenio Bizzotto

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3

Seriennummer / numero di serie: 00F4E7CB

unterzeichnet am / sottoscritto il: 25.06.2025

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 25.06.2025 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 25.06.2025